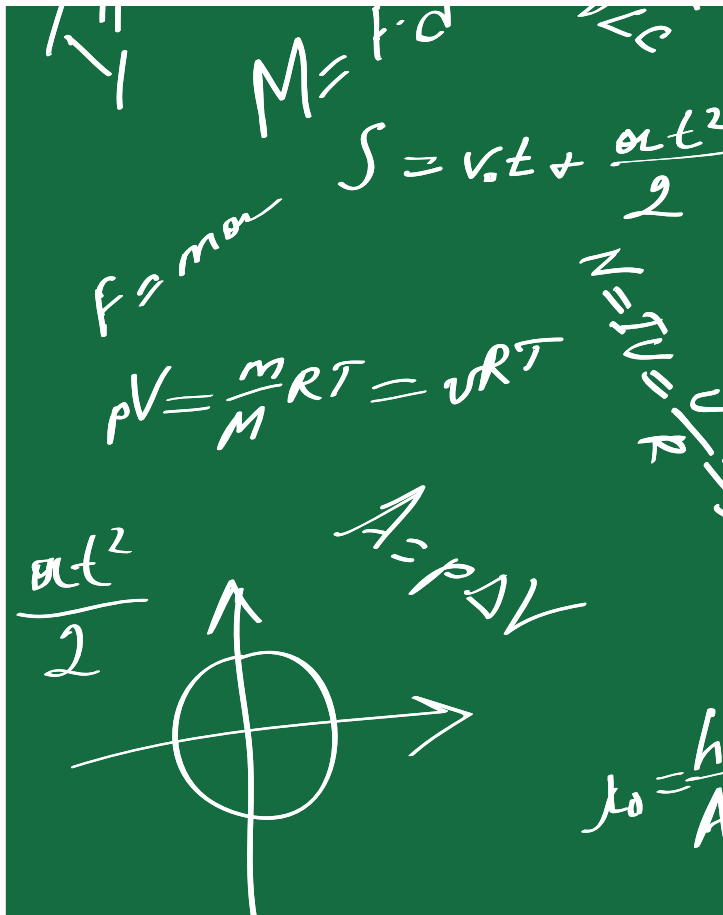


Информация о школе для родителей учеников общеобразовательных школ повышенного типа



Информация о школе
для родителей учеников
общеобразовательных школ
повышенного типа

Информация о школе для родителей учеников общеобразовательных школ повышенного типа

Дорогие родители, дорогие воспитатели!

Ваш ребёнок ходит в 4-й класс начальной школы и в следующем году перейдёт в общеобразовательную школу повышенного типа.

В этой брошюре вы найдёте обзор различных типов школ и получите информацию по ряду других тем.

При дружеской поддержке
сберегательной кассы Кёльн-Бонн



а также Центра многоязычия и интеграции (ZMI)

$$E = mc^2$$

Обязательность обучения Общеобразовательные школы повышенного типа

Обязательность обучения

Закон предписывает, что все дети обязаны посещать школу не менее десяти лет, сначала начальную школу, а затем – в течение минимум шести лет – одну из общеобразовательных школ повышенного типа.

После этого необходимо до достижения 18-и лет посещать школу, дающую профессиональную подготовку, или же старшую ступень гимназии.

Общеобразовательные школы повышенного типа после начальной школы

Общеобразовательными школами повышенного типа являются:

- | Основная школа
- | Школа совместного обучения
- | Реальная школа
- | Средняя школа
- | Гимназия
- | Объединённая школа

При выборе типа школы вы получите консультацию учителей начальной школы. Рекомендация вашему ребёнку по поводу одного из типов общеобразовательной школы будет содержаться также в полугодовом табеле 4-го класса. Если вы хотите, чтобы ваш ребёнок посещал школу другого типа, вы можете принять решение самостоятельно.

| Основная школа

Основная школа охватывает классы с 5-го по 10-й (средняя, или вторая, ступень I – Sekundarstufe I). Она обеспечивает основное общее образование, которое является минимальной предпосылкой для профессионального обучения. Основную школу могут посещать все дети, которые успешно завершили 4-й класс начальной школы.

| Школа совместного обучения

Совместная школа охватывает классы с 5-го по 10-й (средняя ступень школы – Sekundarstufe I). Её цель заключается в обеспечении более длительного

Общеобразовательные школы повышенного типа

совместного обучения детей, чтобы таким образом дать как можно большему количеству учеников возможность получить школьный аттестат средней ступени. Это школы продлённого дня, которые частично могут предлагать и так называемые включённые занятия. А это значит, что там могут заниматься дети, которым необходима особая педагогическая поддержка.

После 10-го класса ученики – в зависимости от итогового аттестата – могут перейти в гимназию, объединённую школу или в профессиональный лицей (старшая гимназическая ступень – Sekundarstufe II).

Данную школу могут посещать все дети, успешно окончившие четыре класса начальной школы, независимо от рекомендации, полученной в начальной школе.

| Реальная школа

Реальная школа охватывает классы с 5-го по 10-й (вторая ступень I – Sekundarstufe I). Она обеспечивает расширенное общее образование, необходимое в дальнейшем для получения профессии. Реальную школу могут посещать все дети, успешно окончившие четыре класса начальной школы, независимо от рекомендации, полученной в начальной школе.

| Средняя школа

Средняя школа нового типа (Sekundarschule) охватывает классы с 5-го по 10-й. Она готовит учеников как к профессиональному образованию, так и к учёбе в высшей школе.

Уроки с самого начала ориентированы на гимназические стандарты. Второй иностранный язык предлагается факультативно с 6-го класса; второй иностранный язык – так же, как в гимназии и в объединённой школе, – можно учить начиная с 8-ого класса.

В средней школе ученики учатся вместе в 5-м и в 6-м классах. Начиная с 7-го класса, в соответствии с решением школы, могут проводиться уроки интегрированные, частично интегрированные или же как минимум в двух отдельных учебных группах (кооперативно). Данная школа не располагает собственными классами

верхней ступени, однако в обязательном порядке кооперирует с верхней ступенью гимназии, объединённой школы или профессионального лицея. Это гарантирует, что родители при записи своего ребёнка в школу точно знают, где он сможет получить аттестат зрелости (Abitur).

| Гимназия

Гимназия охватывает классы с 5-го по 9-й (вторая ступень I – Sekundarstufe I) и классы с 10-го по 12-й, которые образуют так называемую гимназическую старшую ступень (вторая ступень II – Sekundarstufe II).

Гимназия обеспечивает углублённое общее образование и приводит к аттестату зрелости (Abitur), который даёт право продолжить обучение в высшей школе или же получить профессиональное образование (обычно по сокращённой программе).

В гимназию принимаются дети, успешно окончившие 4-й класс и получившие в начальной школе рекомендацию для продолжения учёбы в гимназии.

| Объединённая школа

Объединённая школа охватывает классы с 5-го по 10-й (средняя ступень) и гимназическую старшую ступень (вторая ступень II) – классы с 11-го по 13-й. Объединённая школа включает в себя основную школу, реальную школу и гимназию. В неё принимают детей с различным уровнем успеваемости. Вопрос о том, какой тип образования выберет после начальной школы ребёнок, – основной, средний или высший – остаётся открытым в течение долгого времени. В объединённой школе дети в соответствии с уровнем своей успеваемости изучают основные курсы – или же углублённые (более трудные).

В итоге можно получить любое свидетельство об окончании средней школы.

Пробные ступени и переход в школу другого типа

5-е и 6-е классы в основных школах, в реальных школах и в гимназиях представляют собой пробную ступень. В это время педагоги наблюдают за успеваемостью, способностями и навыками детей и развивают их. В рамках пробной ступени ученики переходят из 5-го в 6-й класс автоматически.

В конце 6-го класса школа решает вопрос о переводе ребёнка в 7-й класс. Если ребёнок не будет переведен, он должен повторно пройти этот годовой курс. Одновременно принимается решение о том, может ли ваш ребёнок остаться в выбранной общеобразовательной школе или же должен перейти в школу другого типа. Если школа считает такой переход целесообразным, об этом сообщается родителям и предлагается консультация по этому вопросу.

В реальной школе возможность перейти в школу другого типа существует до начала 9-го класса.

$$V = N_0 \cdot 2^{\frac{1}{T_{1/2}}}$$

$$N = IV = \frac{U^2}{R} = I^2 R$$

Свидетельства об окончании средней ступени школы

Классы с 5-го по 10-й основной школы, школы совместного обучения, средней школы, реальной школы, гимназии и объединённой школы определяются обобщённо как средняя ступень, или вторая ступень I.

Свидетельство об окончании средней ступени школы можно получить в каждой из общеобразовательных школ повышенного типа.

Свидетельствами об окончании средней ступени школы (второй ступени I) являются:

| Свидетельство об окончании основной школы после 9-го класса;

его выдают во всех общеобразовательных школах повышенного типа после перевода в 10-й класс.

| Свидетельство об окончании основной школы после 10-го класса;

его выдают во всех общеобразовательных школах повышенного типа после 10-го класса.

В основных школах это свидетельство получают после успешного окончания 10-го класса, тип А. Основное внимание на уроках в 10 классе, тип А, уделяется изучению естественных наук и труда.

| Свидетельство об окончании средней школы

его выдают во всех общеобразовательных школах повышенного типа после 10-го класса.

В основной школе свидетельство о среднем образовании получают после успешного окончания 10-го класса, тип Б, с указанием квалификации. Основное внимание на уроках в 10-м классе, тип Б, уделяется изучению таких предметов, как немецкий язык, английский язык и математика.

| Свидетельство о среднем образовании с правом перехода на гимназическую старшую ступень

Молодые люди, которые заканчивают основную школу (10-й класс, тип Б) или же 10-й класс реальной школы с удовлетворительной успеваемостью, получают право посещать старшую гимназическую ступень.

Переход на гимназическую старшую ступень из объединённой школы возможен, если ученик с удовлетворительной успеваемостью принимал участие как минимум в трёх углублённых курсах, имел по меньшей мере хорошую успеваемость по основным курсам и по выбранным обязательным учебным предметам, а также продемонстрировал как минимум удовлетворительные знания по прочим предметам.



Школы продлённого дня Специальная педагогическая помощь

Школы продлённого дня

Объединённые школы, многие основные школы, а также некоторые реальные школы и гимназии являются школами продлённого дня. Они предлагают ученикам возможность дополнительно к занятиям, проводимым до обеда, заниматься в школе и после обеда до 16-и часов, работать и рационально организовывать свободное время. Школа продлённого дня предлагает помощь в выполнении домашних заданий и другие дополнительные мероприятия для повышения успеваемости ученика.

Специальная педагогическая помощь

Ученикам с ограниченными физическими возможностями или испытывающим трудности в учёбе оказывается специальная педагогическая помощь. Она может предлагаться в интегративных учебных группах, в которых занимаются также дети с обычными физическими и умственными возможностями, или в спецшколах. Имеются спецшколы для решения семи основных проблем: эмоциональное и социальное развитие, умственное развитие, проблемы слуха и коммуникации, физическое и двигательное развитие, проблемы с усвоением учебного материала, проблемы со зрением, речевые проблемы. По поручению родителей или школы отдел школьного образования принимает решение, как, где и в течение какого времени ребёнок должен получать специальную педагогическую помощь. При этом решение принимается на основе специального педагогического и медицинского заключения. Родители принимают в этом участие.

Предложения по изучению языков

Предложения по изучению языков

| Уроки иностранного языка

В основной школе, в средней школе и в школе совместного обучения английский язык преподаётся с 5-го класса.

В реальной школе с 5-го класса в качестве первого иностранного языка изучается английский язык, с 6-го класса как дополнительный иностранный язык предлагается французский. В одной из реальных школ в 5-м классе начинается двуязычное немецко-английское обучение.

В гимназии в 5-м классе как первый иностранный язык преподают английский, латынь или французский. С 6-го класса обязательным предметом становится ещё один иностранный язык. Некоторые гимназии с 5-го класса начинают двуязычное обучение (немецко-английское, немецко-французское, немецко-итальянское или же немецко-турецкое).

В объединённой школе с 5-го класса в качестве первого иностранного языка преподаётся английский. Для получения аттестата зрелости (Abitur) обязательным является изучение ещё как минимум одного иностранного языка. Другие иностранные языки в объединённой школе можно изучать, начиная с 6-го или 8-го класса, или же при переходе на старшую гимназическую ступень. Уроки языка страны происхождения при наличии особых предпосылок могут быть засчитаны как уроки второго иностранного языка.

Do you speak
English?
Parlez-vous
anglais?

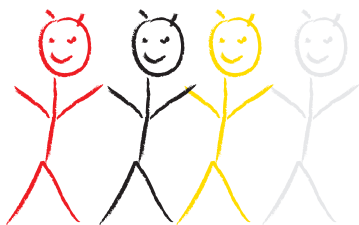
| Уроки языка страны происхождения

Во многих школах дети могут учить язык страны, из которой прибыли их родители. Участие в уроках языка страны происхождения является добровольным. Но знать родной язык очень важно.

Кто хорошо владеет родным языком, способен добиться также лучших результатов в немецком языке. Учебные группы для уроков языка страны происхождения организуются для учеников из одной или нескольких школ. В настоящее время в Кёльне преподаётся 13 языков. Заявление о записи на уроки языка страны происхождения вы можете отдать школьному руководству посещаемой школы

| Школьные учебники и учебные пособия

Часть расходов на школьные учебники и учебные пособия должны нести родители. От этих издержек могут быть освобождены получатели социальной помощи в соответствии с положением Хартц IV (Hartz IV), закона о лицах, ходатайствующих о получении убежища (Asylbewerberleistungsgesetz), или же получатели помощи по линии экономической помощи молодёжи (Wirtschaftliche Jugendhilfe). В таких случаях необходимо предъявить школе соответствующее актуальное свидетельство.



| Школьный порядок

Когда большое количество детей и взрослых ежедневно общаются друг с другом, абсолютно необходимы определённые правила, направленные на то, чтобы школьная жизнь протекала спокойно и ко всеобщему удовлетворению. Поэтому во многих школах установлен особый школьный порядок, согласованный между всеми участниками, а именно, педагогами, детьми и родителями. Что вы об этом обязательно должны знать:

| Права и обязанности

Ученики имеют право на обучение, на информацию о своей успеваемости, на консультации, на свободное выражение мнений, на получение ученического билета и на то, чтобы быть выслушанным в спорных вопросах. К обязанностям учеников относится регулярное и пунктуальное посещение занятий и соблюдение школьного порядка.

| Оправдательные документы

Если ваш ребёнок в один из дней не может прийти в школу из-за болезни, вы должны сразу поставить об этом в известность школу. Когда ребёнок вновь в состоянии посещать занятия, вы должны сообщить в школу письменно о причине, по которой он отсутствовал. В сомнительных случаях школа может потребовать врачебное заключение. После трёхдневного отсутствия родители обязаны в любом случае предъявить справку от врача. Точно так же необходимо врачебное заключение при многократном отсутствии на уроках спорта.

| Освобождение от занятий

В отдельных обоснованных случаях ваш ребёнок может быть освобождён от занятий до двух дней в течение полугодия. Освобождение от занятий непосредственно перед началом каникул или по их завершении невозможно.

Родительские вечера и приёмный день для родителей Содействие родителей

Родительские вечера и приёмный день для родителей

Классный руководитель приглашает родителей учеников не менее одного раза в учебный год на родительский вечер. Благодаря участию в этом мероприятии родители могут лучше узнать учителя и прояснить вопросы, относящиеся к занятиям и к ситуации в классе.

Минимум один раз в полугодие каждая школа устраивает приёмный день для родителей. Это даёт им возможность доверительно обсудить все проблемы наедине с учителем своего ребёнка..

Содействие родителей

Будучи родителями или лицами, ответственными за воспитание ребёнка, вы можете участвовать в принятии решений, касающихся школьных вопросов, если вы включитесь в работу следующих совещательных органов:

| Собрание учителей класса

В собрании учителей класса принимают участие преподаватели, которые ведут занятия в данном классе. Представители от родителей (председатель родительского совета класса и рядовой представитель) принимают регулярное участие в заседаниях с правом совещательного голоса.

| Родительский совет класса

Членами родительского совета класса (Klassenpflegschaft) являются родители учеников класса. Они обсуждают все вопросы, связанные с жизнью класса. Родительский совет выбирает председателя и его заместителя, представляющих интересы класса на уровне собрания учителей класса или родительского совета школы.

Все родители, чьи дети ходят в один класс, встречаются, как правило, раз в полугодие на заседании родительского совета класса, чтобы обсудить все вопросы, касающиеся классной жизни.

На первом в школьном году заседании родительского совета класса они выбирают двух председателей, представляющих

Содействие родителей

интересы класса в пределах школы и принимающих участие в собраниях учителей класса с правом совещательного голоса.

| Школьный совет

В школьном совете – высшем школьном совещательном органе содействия – представлены родители, педагоги и учащиеся. Школьный совет принимает решения, касающиеся многих школьных вопросов. Например, о том, будет ли в школе установлена пяти- или шестидневная рабочая неделя.

| Родительский совет школы

Здесь представлены председатели родительских советов классов. Они выбирают представителей родителей в школьный совет и обсуждают все проблемы родителей на школьном уровне.

| Благотворительное общество школы

Во многих школах родители учеников школы организуют благотворительное общество. Члены этого общества платят членские взносы и могут принимать пожертвования. За счёт этих средств может финансироваться работа школы в особых случаях, например, при организации школьных праздников, экскурсий и т.д.



Impressum:



Der Oberbürgermeister

Amt für Weiterbildung

Regionale Arbeitsstelle zur Förderung
von Kindern und Jugendlichen
aus Zuwandererfamilien

Rheingasse 11
50676 Köln

Telefon: 0221 22129292

Telefax: 0221 22129166

E-Mail: raa@stadt-koeln.de

Internet: www.stadt-koeln.de

Gestaltung/Realisation:

Zebra Werbeagentur, Köln